



JB-16070201061000

Seat No. _____

B. R. S. (Sem. VI) (CBCS) Examination

August – 2019

English : Paper - 18

(Core) (New Course)

Time : $2\frac{1}{2}$ Hours]

[Total Marks : 70

Instruction : All questions are **necessary** to attempt.

1 Answer the following question : (any **one**) **15**

- (1) What is Translation ? Point out in detail characteristics of Translation.
- (2) Write a detailed note about the theme of Aanandmath.

2 How Basant Kumar Roy has translated Aanandmath by Bamkim Chandra Chattopadhyay ? **15**

OR

2 How translation is practised from one language to another language ? Which are the core problems faced by a translator ? **15**

3 Write short notes : (any **three**) **15**

- (1) Write a note about transcription and its characteristics.
- (2) Point out the difference between translation and transcription.
- (3) What is the importance of Bankim Chandra Chttopadhyay's Aanandmath in Indian literature and literary tradition.
- (4) What is the role of individual culture and tradition in Translation ?
- (5) Trace the history and growth of translation in India. Write a note whether translation is a literature or not.

- 4 Write references for the following contexts : (any **two**) **15**
- (1) "In mild breeze, by the bank of the river,
In the forest, resides a respectable lady."
 - (2) "Vande Mataram".
 - (3) "I bow to thee, mother".
- 5 Answer the following questions : (any **ten**) **10**
- (1) When Aanandmath is published ?
 - (2) What is the meaning of Aanandmath ?
 - (3) What is Sanyasi Rebellion in Aanandmath ?
 - (4) Who are the inspiration for writing Aanandmath ?
 - (5) Of when Aanandmath has presented the background ?
 - (6) Who is Mahendra ?
 - (7) Jagadhatri means who ?
 - (8) Who is Satyananda ?
 - (9) Who is Bhavananda ?
 - (10) Who is Jivananda ?
 - (11) Who is Shanti ?
-